

---

COPENHAGUE – Comité intercommunautaire de l'ICANN sur l'accessibilité

Samedi 11 mars 2017 – 8 h 30 à 9 h 30 CET

ICANN58 | Copenhague, Danemark

CHERYL LANGDON-ORR: Bonjour à tous. Je suis Cheryl Langdon-Orr. Pour les participants à distance, nous sommes un petit peu en retard. Je m'en excuse. Cette réunion, ce matin, va être celle du comité sur l'accessibilité à l'ICANN. Nous avons d'autres gens qui habitent dans notre salle de réunion, un petit peu en retard, parce que les distances entre l'entrée du centre de convention et notre salle, donc les distances sont assez prolongées. Donc s'il y a des gens qui arrivent en retard, nous saurons les pardonner. Bien.

Nous allons commencer tout de suite, parce que nous avons peu de temps et je sais que votre temps vaut son pesant d'or. Je regarde un petit peu les collègues qui m'entourent. Je voudrais savoir si tout fonctionne. Je vous remercie d'être ici. Je vous remercie d'être ici à nos côtés aujourd'hui.

Comme vous le savez, nous avons comme la plupart des réunions publiques de l'ICANN au cours de ces dernières années, nous sommes réunis ici et nous avons des participants à distance qui se joignent à nous de manière virtuelle et que je

---

*Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.*

---

remercie. Je vous souhaite la bienvenue. Je vois que Gunela et Daniel sont avec nous. Donc, je vous souhaite la bienvenue si vous êtes dans la salle ou à distance.

Comme vous le savez, on va parler de l'accessibilité aujourd'hui, des questions d'accessibilité, avec notre comité. Pour commencer, je voudrais demander à chacun d'entre vous pourquoi vous pensez que les problèmes d'accessibilité sont importants pour nous.

Parce que d'abord je vois beaucoup de visages que je connais et pas de nouveaux visages. Donc, si vous me le permettez, nous allons rapidement avancer dans notre ordre du jour. Si vous voulez intervenir, je vous demande de vous identifier pour la transcription et pour les interprètes et de nous dire ce qu'est l'accessibilité pour vous, pourquoi c'est important pour l'ICANN. Dites-le, mais je pense que nous n'allons pas faire le tour de table sinon. Bien.

Je veux remercier le personnel d'At-Large qui est là pour nous soutenir. Donc, je remercie tout le monde. On est aujourd'hui au premier jour de réunion. Mais il y a beaucoup de gens qui devaient être là et qui n'arriveront que demain, parce que leur avion est encore en train d'arriver.

Donc, ce n'est pas idéal. La prochaine fois, nous essaierons d'organiser cette réunion un peu plus en milieu de semaine,

---

pour que tout le monde soit là et ne pas organiser le premier jour comme cette fois-ci. Nous essaierons d'organiser cela différemment la prochaine fois, en tout cas en Afrique du Sud. Bien.

Nous avons modifié notre ordre du jour, parce que nous avons moins de temps que prévu pour cette réunion. Et une des choses que nous avons... J'avais un petit problème technique ici. Bien. Une des choses que nous avons sur notre ordre du jour, et que j'ai décidé de supprimer lorsque nous avons regardé avec Gisella et que nous avons constaté qu'il y avait des problèmes de temps pour cette réunion de ce matin. Comme vous le savez, nous voulons continuer à travailler sur ce qui a été fait pendant la réunion précédente. Il y a deux ou trois réunions. On a fait une enquête qui a été présentée. Bien. C'était il y a quelque temps, on va dire. Bien. C'était la dernière ou l'avant-dernière réunion. Nous avons discuté de la possibilité de revoir ce travail de base qui avait été fait.

J'avais prévu de travailler un petit peu autour de la table là-dessus, d'aborder ce thème. D'abord, je voudrais que l'on organise maintenant, au cours de cette réunion, que l'on organise une autre réunion, peut-être une téléconférence, voir qui sont les personnes intéressées pour créer un sous-comité et reprendre donc ce point-là.

---

Ce serait donc une action à suivre. Donc si vous m'excusez, Diane, qu'est-ce que vous pensez de cette proposition ?

DIANE SCHROEDER:

Je suis ravie. Je voudrais d'abord préciser qu'il y a très peu de temps entre cette réunion et la prochaine réunion. Donc, le fait d'avoir des réponses à temps pour le mois de juin sont nécessaires. Ce serait nécessaire pour moi d'avoir des réponses maintenant, parce que peut-être je ne serais pas à Johannesburg. Mais j'essaierais de toute façon de me joindre à vous de manière, à distance. Je serais là à distance.

CHERYL LANGDON-ORR:

Parfait. Cela nous donnera la possibilité de travailler à distance en tant que présentatrice et de voir si cela fonctionne bien, de tester tout ce système.

Diane, est-ce que vous voulez, est-ce que vous allez pouvoir rédiger dans les quatre semaines à venir ce travail ou est-ce que nous avons besoin... Est-ce que vous pensez qu'en vingt jours vous pouvez finir cette rédaction ?

DIANE SCHROEDER:

Si je peux la finir avant le 15 mai, je pourrais vous le présenter. Ce sera présenté quelques semaines avant la réunion de

---

Johannesburg de façon à ce que vous puissiez l'analyser. Je pense que le 15 mai, c'est correct pour moi. Nous avons, nous devons tous y participer. Je dois interagir avec le reste de l'équipe.

CHERYL LANGDON-ORR: Bon. D'accord. Mettons que pour le 1<sup>er</sup> mai, comme ça on a un peu plus de temps. On commence donc à travailler là-dessus.

Nous allons créer un petit sous-comité. Je crois que trois ou quatre personnes seraient un nombre raisonnable pour travailler ici. Alors, on va voir un petit peu le travail d'accessibilité sur le web, sur lequel vous avez travaillé, chercher trois ou quatre personnes qui pourraient travailler avec vous de la façon qui vous convient le mieux, par email. Vous pouvez faire une téléconférence. Comme vous voulez. Je ferais un petit peu de liaison pour vous aider, mais je crois que trois ou quatre personnes suffiraient.

Gunela ? Quand Gunela revient ? Elle est une participante à distance. C'est une participante qui a beaucoup de choses à dire dans ce comité et qui a de la valeur à ajouter à notre travail au niveau de cette enquête. Glenn aussi a beaucoup contribué à travers ses commentaires.

---

Donc, s'il vous plait, dites-moi si vous avez trop de travail. Sinon, je pensais que Gunela et Glenn pourraient être des personnes utiles dans ce sous-comité. Voyons si on arrive à avoir trois ou quatre personnes qui pourraient nous aider à travailler sur les résultats de cette enquête.

Donc une action à suivre : créer un sous-comité qui va nous aider à rédiger ces documents pour qu'ils soient terminés le 1<sup>er</sup> mai au minimum et au plus tard, le 15 mai. Comme ça, Diane serait le premier contact de façon à ce que vous puissiez, au niveau du personnel, travailler avec votre équipe et avec Diana.

Voilà. C'est ce que nous devons faire d'abord. Ça a été fait : premier point. Si je ne me trompe pas, nous allons maintenant voir les mises à jour et je vais d'abord regarder Jana Juginovic qui va nous dire ce qu'elle a à partager avec nous. Merci.

JANA JUGINOVIC:

Merci Cheryl. Je n'ai pas beaucoup de mises à jour à faire ce matin. Nous continuons à essayer de nous assurer que le contenu soit aussi accessible que possible. Je dirais à nouveau que nous avons réformé certaines vidéos. Nous avons fait des transcriptions, des sous-titrages de vidéos, pour s'assurer que les éléments visuels sont compris par tous les publics, qu'ils tiennent compte du genre, des cultures, qu'ils soient visibles sur le site Internet.

---

Je sais qu'il y a quelqu'un qui a envoyé récemment des soucis concernant le sous-titrage et de la façon dont c'était peut-être... On pouvait faire des améliorations dans ce sens. Donc, on peut entendre cette personne. Je ne sais pas. Je n'ai pas beaucoup plus de choses à vous dire. Est-ce qu'il y a des questions à me poser ?

CHERYL LANGDON-ORR: Bien. Il n'y a pas de questions. Je ne sais pas si Ariel peut me dire s'il y a des gens qui lèvent la main. Je ne vois pas tout le monde.

Gunela, nous n'avons pas fait de test audio pour vous. Est-ce que vous avez des questions que vous voudriez poser concernant l'accessibilité sur notre matériel en ligne, sur notre site, de façon à ce que nous puissions faire un test audio avec Gunela ? Gunela n'a pas de questions. Donc, nous ne ferons pas le test d'audio tout de suite.

Je voudrais d'abord vous dire que je devrais être dans une autre réunion maintenant. Donc, je ne veux pas me dépêcher ici, mais je vais accélérer un petit peu les choses, avancer dans notre ordre du jour pour voir les points importants. Ensuite, je donnerais la parole à Maureen, je donnerais la présidence à Maureen et je partirais. Maureen a une bonne expérience dans ce sens et les deux autres personnes à qui je voulais donner ma place n'ont pas voulu. Donc, c'était Maureen qui a été nommée

---

dans ce sens. Donc Maureen. Soyez gentilles quand je pars et aidez Maureen. Bien.

S'il n'y a pas de questions, je vais maintenant donner la parole à Maureen.

LAURA BENGFORD:

Merci Cheryl. Une petite mise à jour sur différentes activités sur lesquelles nous avons travaillé. Est-ce que vous voulez qu'on commence par la transcription ou le sous-titrage, le système de sous-titrage ?

Bien. D'accord. Okay. Je vais commencer par vous annoncer la bonne nouvelle. Nous avons corrigé les problèmes d'accessibilité sur le site de l'ICANN. Nous avons lancé ce site au mois de février de cette année et nous l'avons rendu complètement accessible. Nous avons corrigé une série de problèmes et nous n'avons pas encore fini de mettre en place les outils de test. Une fois que ce sera fait, nous allons faire d'autres tests pour être sûr qu'il n'y a pas d'autres problèmes qui surgissent.

En tout cas, ce sont des bonnes nouvelles. Il y a eu un gros travail qui a été fait. Ce n'était pas seulement une partie technique. Il a fallu former les gens. Il a fallu former les gens dans le domaine de l'accessibilité ici au niveau de notre équipe. Donc,



---

Mark, Jeff et tous les membres de l'équipe de TI nous ont aidés.  
Nous les remercions.

Bien. Donc alors, le prochain site Internet sur lequel nous travaillons, la prochaine partie du site Internet correspond à...  
Mais nous allons donner la parole à Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Je voudrais vous poser une question sur l'accessibilité au niveau du mobile, des applications de mobile ? Est-ce que vous en tenez compte ?

LAURA BENGFORD: Jana, est-ce que vous voulez y répondre ?

JANA JUGINOVIC: Vous parlez de l'application pour la réunion ?

GLENN MCKNIGHT: Oui, les deux applications pour les mobiles.

JANA JUGINOVIC: Nous avons regardé. Nous avons analysé les applications pour cette réunion. Il n'y a pas de problème pour les différents aspects d'accessibilité. Je crois que nous avons une autre réunion avec .MOBI et nous allons tester des applications pour

---

voir si nous pouvons trouver un système meilleur qui réponde à une série de besoins, y compris l'accessibilité, ce type de choses que nous devrions analyser en termes d'accessibilité. Si vous voyez des choses qui peuvent être importantes, envoyez-les-moi.

JOHN BAULCH:

Oui, nous avons fait une enquête. Nous avons demandé aux gens comment fonctionnait les différents types d'application pour les mobiles. Il y a eu une série de suggestions qui ont été faites. C'est important que l'application de mobile ait une adaptabilité. Donc, ça appartient à la conception depuis le début. Donc si vous êtes bloqués avec un type d'application, ça peut être un problème. Si vous n'avez pas cette enquête, s'il vous plait, dites-le-nous et nous vous la fournissons.

JANA JUGINOVIC:

Nous ne développons pas l'application nous-mêmes. C'est une plateforme qui est configurée pour nos besoins et nous ajoutons les programmes et ce type de choses. Donc, si vous voyez, si vous avez des recommandations, si vous avez des sondages ou des enquêtes qui pourraient nous être utiles, dites-le-nous.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Quand vous parlez, donnez votre nom s'il vous plait. Essayez de vous souvenir lorsque vous prenez la parole. Il y a des interprètes qui doivent donner votre nom. Sinon, c'est très compliqué pour les interprètes. Bien. Garth, vous avez la parole.

GARTH BRUEN: Merci. Je vais reprendre un petit peu ce que Glenn a dit. Nous avons développé toutes ces applications, toutes ces expériences, et je serais curieux de savoir combien de personnes, d'employés, de consultants, viennent de la communauté des handicapés. Ce serait ma question.

JANA JUGINOVIC: Pour l'application ? Je ne peux vous parler que de l'application pour la réunion.

GARTH BRUEN: Oui. Ensuite, je laisserais la question ouverte pour tous les autres aspects qui seront abordés.

JANA JUGINOVIC: Pour l'application mobile, nous avons consulté tous les membres de cette... Nous n'avons pas consulté de membres, pardon, en particulier de cette communauté, mais nous aurions dû le faire. Et je pense que nous le ferons. Josh ?

JOSH BAULCH:

Josh de la partie des TI. Donc Glenn et Garth, j'apprécie votre commentaire. Je dirais que lorsque nous avons commencé à travailler sur cette application pour les mobiles, nous avons cherché... Nous avons eu une perspective plutôt technique pour que ça fonctionne correctement.

Maintenant cela dit, nous avons certaines réunions et cet outil pour les événements, EventMobi, c'est un outil auquel nous voudrions ajouter d'autres éléments pour qu'il corresponde aux exigences techniques, pour qu'il puisse permettre d'avoir différents éléments d'accessibilité.

Mais nous avons une limite, parce que nous faisons cela comme tierce partie. Mais je crois que quand nous travaillons, nous devons avoir cela en tête et c'est le bon moment.

Nous allons avoir une autre réunion avec EventMobi pour Johannesburg et c'est quelque chose que nous sommes en train d'analyser. Nous voudrions avoir une meilleure intégration entre les différentes applications, que ce soit le site pour les programmes, le logiciel de back end que l'on utilise. Il faut s'assurer... Parce que c'est assez compliqué de connecter tout cela. Donc, une des choses que nous essayons de mettre en place, c'est de s'assurer que cette intégration soit plus solide et

---

que les données qui circulent fonctionnent, circulent correctement.

LAURA BENGFORD:

Bien. Donc, il y a eu... C'est une conversation intéressante. Je voudrais ajouter quelque chose. Je voudrais vous rappeler que Garth parle des outils et des applications. Mais nous nous sommes engagés au niveau de l'accessibilité à présenter des éléments pour les appels d'offre et on a essayé ici de mettre avec des directives dans les appels d'offre.

Ce système est en place, mais par exemple, lorsqu'on regarde le système de gestion de contenu, ça a été une partie importante pour le processus d'appel d'offre. Donc, nous sommes encore en train de travailler sur tous ces détails.

Je vais parler d'ICANN.org. Et comme je l'ai dit, nous sommes en train de finir avec le GAC. Nous allons lancer cela lors de la prochaine réunion. Une fois qu'on aura cet outil pour les participants, nous allons continuer à le tester. Cet outil a été construit par notre équipe de développement qui a été formé en accessibilité. Donc, il y a eu toute une culture qu'il a fallu appliquer concernant l'accessibilité, de la conception, de la mise en œuvre, au niveau, tout cela. Donc, nous avons fait des tests. Il y a eu de bons résultats. Comme ça ne fonctionne pas 100 %

---

exactement comme on voudrait, mais ça commence, on est sur la bonne voie. Si vous trouvez des défauts, dites-le-nous.

Nous avons une question.

SEUN OJEDEJI:

Merci beaucoup. Je voudrais vous poser une question. Le budget pour l'exercice fiscal 18 contient donc les modifications du site d'At-Large et ICANN.org. Les efforts d'accessibilité qui sont faits sont inclus dans ce budget ou est-ce que... Parce qu'il y a une certaine... des critiques. Les gens disent qu'au niveau d'At-Large on dépense beaucoup d'argent pour le site. Je voudrais que ce soit clair. Où se situent ces chiffres dans l'exercice fiscal 2018 ?

LAURA BENGFORD:

Il va falloir que je regarde un petit peu les détails de ce point concernant le budget. Mais je pense que c'est pour notre équipe de développement. Tous nos efforts au niveau d'At-Large et d'ICANN.org, notre équipe a travaillé sur l'accessibilité comme nouvelle caractéristique à améliorer. Donc, cela base sur une priorisation au niveau des efforts. Nous avons travaillé avec notre communauté.

Par exemple, nous avons priorisé l'accessibilité et les corrections à faire au niveau d'At-Large. Nous avons analysé... Nous avons fait des réformes sur le site pour qu'il soit plus accessible. On a

---

été guidé dans ce sens. On nous a dit quels étaient les points sur lesquels nous devons nous focaliser pour l'accessibilité.

Donc, je n'ai pas vraiment une ventilation du budget. Je ne sais pas très bien comment cela a été organisé. Je sais qu'il y a eu de nouvelles caractéristiques qui ont été ajoutés, de nouveaux problèmes qui ont été abordés, tels que l'accessibilité. Mais je ne sais pas très bien où ça va.

En ce qui concerne les différents types de système que nous avons pour le site de l'ICANN, nous avons le travail de différents outils, comme les outils de transcription, de captcha, et nous avons reçu des questions par email de Mohamed qui nous rappelait qu'il y a des défis dans le domaine de l'accessibilité selon le système tel qu'il fonctionne actuellement.

Nous avons fait des recherches pour savoir quels outils on pouvait utiliser qui seraient accessibles et qui pourraient nous permettre d'éliminer ces systèmes qui sont compliqués lorsqu'on a des problèmes d'accessibilité. Donc, nous avons parlé avec notre équipe de TI. On a regardé quels étaient les outils, la technologie qui pourrait nous aider dans ce sens, et nous allons en parler avec ce groupe pour voir les recherches qui ont été faites dans le domaine des captchas et qui sont un problème d'accessibilité pour le public, pour les gens qui ont un problème d'accessibilité.

---

Est-ce que vous voulez que l'on regarde d'abord le problème de captcha ? Est-ce que vous voulez... Il y a toute une discussion à propos de captcha. Donc Cheryl, dites-nous ce que vous préférez qu'on fasse.

CHERYL LANGDON-ORR:

Bien. J'ai lu l'email de Mohamed et je savais qu'il appartenait au mouvement des personnes qui veulent tuer le système de captcha qui pose de gros problèmes à beaucoup de gens.

Ça ne veut pas dire qu'il n'y ait pas de solution. Nous allons bien en trouver. Il y a des gens qui proposent par exemple de trouver d'autres moyens de démontrer que nous ne sommes pas des robots. Donc, soyons prudents dans ce sens. Je pense que les cerveaux qui sont autour de cette table vont nous proposer une solution.

C'est un gros problème pour les personnes qui ont des difficultés au niveau visuel, mais pas seulement pour les personnes qui ont des difficultés au niveau visuel. Ça peut être aussi un gros problème pour les personnes qui utilisent des petits écrans. Il y a toute une série de problèmes qui sont associés au système des captcha. Donc, il nous faut trouver un moyen de travailler là-dessus. Bien.



---

Et Laura, si personne dans la salle ne souhaite poser des questions, je vous propose qu'on continue et qu'on avance sur notre ordre du jour.

LAURA BENGFORD:

Merci Cheryl. Une petite mise à jour sur l'acceptation universelle. On en a parlé lors de la dernière réunion. Je voudrais ici vous parler des efforts qui ont été faits dans le domaine de l'acceptation universelle. Nous avons travaillé avec un vendeur d'un autre outil. Il y a un moyen de comprendre pourquoi il est important de corriger notre système pour qu'il soit accessible pour les noms de domaine internationaux, les adresses email, les URL, etc.

Donc, nous avons complété un effort pilote avec At-Large et nous l'avons terminé. Nous avons reçu un email. Je crois que c'est Rinalia qui a envoyé un email à la communauté d'At-Large pour demander une aide pour tester ce système d'adresses d'emails internationaux.

Donc, nous apprécierions votre aide et votre collaboration dans ce sens de manière à améliorer tout cela, ce système sur notre site Internet. Donc, ce sera une étape importante pour nous. Voilà. C'est ce que je voulais vous dire concernant l'acceptation universelle. Si quelqu'un a autre chose à ajouter, si vous avez des questions à poser, je suis à votre disposition. Merci.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Merci à vous. Je ne sais pas si Ariel a quelque chose à ajouter des participants à distance.

ARIEL LIANG: Oui, Cheryl. Gunela dit qu'il y a un participant à distance qui a des commentaires sur le thème des captcha. « Il y a beaucoup de solutions disponibles », dit-elle.

LAURA BENGFORD: Merci Gunela. Je ne serais pas surprise qu'on vous joigne bientôt pour vous poser, pour vous demander de nous fournir votre aide.

CHERYL LANGDON-ORR: Oui, de fait. Nous sommes ici. Nous sommes un comité qui est là pour aider le personnel de l'ICANN à tester, par exemple, dans le domaine de l'acceptation universelle, à tester cela et pour que des gens comme Gunela ou d'autres puissent nous dire ce qui se passe, et au niveau de la technologie émergente, ce qui existe et ce qui est à notre disposition, et connaître les détails de tout ce qui est en train de sortir.

Bien. Maintenant, je voudrais dire aussi que je remercie Rinalia qui a demandé que l'on fasse des tests beta dans la

---

communauté de l'Asie et du Pacifique au niveau de l'acceptation universelle. Il y a ici différents scripts qui sont importants, qui sont plus importants que dans certaines parties du monde que dans d'autres. Donc, il y a des régions où il y a beaucoup de gens qui vont tirer profit de ce système d'acceptation universelle.

Cela dit, je pense que l'on va trouver si l'on a besoin une assistance dans d'autres régions, ce qui nous permettra de faciliter le travail que l'on fait dans ce domaine.

Josh, je respecte le travail que vous faites. Ne prenez pas cela de manière personnelle, mais je dois partir et je vais donner la parole à Maureen qui va présider cette réunion. Maureen, allez-y. Soyez gentils avec elle.

MAUREEN HILYARD:

Oui, merci beaucoup. Donc, je suis désolée en effet de vous voir partir, mais je dois donc vous parler de ce domaine maintenant et de ce sujet. Et je suis très intéressée par Josh et Jeff et par ce qu'ils ont à nous dire à ce sujet.

JOSH BAULCH:

Oui, merci beaucoup. Josh Baulch, du département informatique de l'ICANN. Oui, une petite mise à jour par rapport à la dernière réunion que nous avons eue. Il y avait une demande de faite pour aider les personnes qui sont

---

malentendantes. Ce que je voulais dire à ce sujet, c'est que nous avons fait des modifications. Nous avons beaucoup plus de micros qui sont disponibles et il y a beaucoup plus de possibilité de monter le volume, de hausser le volume.

Par rapport aux autres commentaires d'Alan, il avait demandé, et cela serait très bénéfique, pour que tout le monde puisse avoir accès, que tout le monde puisse avoir accès à un micro pour les personnes qui sont autour de la salle et pouvoir en effet écouter l'interprétation, que tout le monde puisse avoir accès à un micro et à des casques d'écoute.

Depuis la dernière réunion, je dois dire qu'on a eu que dix-huit heures pour envoyer tout le matériel de Los Angeles jusqu'à ici. Donc, on n'a pas pu tout faire pour améliorer notre matériel.

Mais nous allons faire en sorte d'ici les prochaines réunions d'avoir plus de casques disponibles pour les salles où il n'y a pas d'interprétation, pour les personnes malentendantes, pour pouvoir écouter beaucoup mieux ce qui est dit et avoir accès donc à ce qui est dit au micro.

Donc, je ne sais pas s'il y a d'autres questions. Sinon, je poursuis.

Donc, pas de questions. Donc, je continue. Voilà donc. Participation à distance, participation de visu. Il y a de cela quelques mois, on a un nouveau prestataire de services pour

---

Adobe Connect et la transition n'a pas été très facile, je dois le dire en toute honnêteté. On a dû résoudre d'autres problèmes qu'on avait avec Adobe Connect, avec ce logiciel. Donc, les problèmes se sont multipliés avec ce nouveau prestataire de services.

Ce que l'on a noté, c'est que beaucoup de problèmes ont trait à l'application, au logiciel. Donc, ça n'est pas obligatoirement le prestataire de services qui est important, mais c'est surtout des problèmes qui existent avec Adobe Connect. Donc, on a essayé de voir d'autres logiciels. On a testé d'autres logiciels. On reçoit des informations sur les problèmes de qualité des liaisons téléphoniques par exemple. Donc, je sais qu'on doit encore beaucoup y travailler.

On a été en contact par courriel d'autres personnes de la collectivité pour améliorer la situation. Donc la conversion s'est bien déroulée. Néanmoins, on espère ne pas avoir de problèmes avec Adobe Connect, qu'il n'y ait pas une panne d'Adobe Connect.

Donc Ariel, vous avez une question ?

ARIEL SANCHEZ:

Oui, merci. Oui, c'est un commentaire que nous avons. Donc, on peut installer des services audio dans les grandes salles pour les

---

personnes qui veulent écouter avec un casque. C'est un commentaire de Gunela Astbrink.

JOSH BAULCH: Oui. Ce n'est pas un problème lorsqu'il y a de l'interprétation, puisqu'il y a toujours beaucoup de casques disponibles et que l'on peut écouter le canal anglais, ce qui est dit au micro et dans tous les micros. Mais ce que l'on essaye de faire, c'est de voir pour les plus grandes salles où il n'y a pas d'interprétation, pour avoir la possibilité d'écouter avec des casques ce qui est dit dans les plus grandes salles lorsqu'il n'y a pas d'interprétation.

MAUREEN HILYARD: Oui, poursuivez, Josh.

JOSH BAULCH: Oui. Donc, en ce qui concerne la participation à distance, vous savez que lorsqu'on est ensemble dans une salle comme aujourd'hui, on essaie toujours d'améliorer les réunions, d'une réunion à l'autre. Nous avons des caméras qui sont automatiques maintenant qui nous permettent de voir qui parle. On essaie d'améliorer la participation, l'expérience de participation à distance. Donc, c'est important lorsqu'on n'est pas dans la salle de pouvoir voir les gens qui parlent avec ces caméras.

---

Donc, on a beaucoup, beaucoup d'équipements. On a plusieurs containers d'équipements qui sont arrivés ici et qui arrivent à chaque réunion. Chaque année, j'ajoute un petit peu plus de matériel et d'équipements. Donc, je crois que d'une réunion à l'autre, on améliore l'expérience de la participation à distance.

Ce qu'on essaye de faire maintenant, et à l'avenir, je ne sais pas si vous vous en rendez vraiment compte, mais on a des vidéos analogues et on essaye de passer un format numérique pour avoir une meilleure qualité, une meilleure qualité d'image. Donc, on travaille à cela.

Cela peut être coûteux, parce que vous pourriez avoir non pas des images carrées, mais des images comme sur les télévisions maintenant, beaucoup plus larges, une vue beaucoup plus large et de meilleure qualité.

C'est tout ce que j'avais à vous dire sur ce sujet. Donc, si vous avez des questions, je serais très heureux d'y répondre. N'hésitez pas à poser des questions.

MAUREEN HILYARD:

Des questions ? Oui, je sais que vous avez mis quelques liens hypertexte sur les sujets que Josh a soulevés.

---

GLENN MCKNIGHT: Oui, je crois que ce sera mon dernier item.

MAUREEN HILYARD: Nous avons Sébastien qui est dans la salle et qui a une question.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Sébastien Bachollet. Je vais parler en français si vous m'y autorisez, puisque nous avons les capacités pour le faire et les spécialistes derrière moi pour le faire.

Je voulais revenir sur l'appréciation, sur la présentation qu'a fait Josh sur Adobe Connect. C'est bien d'en rendre compte ici, mais je pense qu'il serait utile qu'il y ait une communication large, parce que les utilisateurs d'Adobe Connect ont beaucoup, beaucoup souffert de la transition, du changement de portage du système. Et encore aujourd'hui, on en souffre beaucoup quand il faut avoir un téléphone en plus d'Adobe Connect, on perd 70 % de l'intérêt d'avoir un système qui regroupe tout.

Donc d'une part, j'espère que ça, ça va progresser, mais aussi vu les centaines de participants aux différentes conférences téléphoniques, il serait bien que l'ensemble de ces participants soient informés de la situation, des problèmes rencontrés et des solutions mises en œuvre et qu'est-ce qu'est prévu. C'est quoi la roadmap pour le futur pour résoudre ces problèmes-là ? Et comment s'ils rencontrent des difficultés, à qui ils s'adressent ?



---

Comment est-ce qu'ils doivent le faire ? Qu'il y ait un peu de transparence et de communication autour de ça, ça serait génial. Mais merci pour ce rapport fait à ce comité.

JOSH BAULCH:

Oui, c'est Josh. Merci beaucoup. J'apprécie beaucoup ce que vous avez dit. Je prends note et pour être tout à fait honnête, on anticipait, c'est vrai, moins de problèmes. On espérait qu'il n'y allait avoir aucun impact pour la communauté et on est bien conscient du fait que nous avons connu plus de problèmes. Et c'était notre erreur que de ne pas assez communiquer à ce sujet.

Si quelqu'un a des problèmes avec Adobe Connect, il faut absolument envoyer des emails à tech-support ou bien le dire au personnel de l'ICANN qui soutient la réunion. Il est important de le faire savoir, parce que nous avons un soutien technique 24/24 qui peut aider, qui peut participer. Vous dites 70 % n'était pas en mesure de bien entendre.

Nous contrôlons ces réunions régulièrement et si vous pensez que... Nous sommes là pour vous aider, donc n'hésitez surtout pas à nous contacter, parce qu'on veut que les réunions fonctionnent bien.

---

MAUREEN HILYARD: Oui. Merci Josh. Oui, nous avons une autre question qui nous arrive justement de l'extérieur.

ARIEL LIANG: Oui, c'est un commentaire de Gunela Astbrink. « Il y a un système audio portable qui peut être installé dans les salles plus petites pour permettre aux personnes de mieux écouter, aux malentendants, de mieux écouter en utilisant leur système d'écoute. »

JOSH BAULCH: Oui, merci. Merci de cette précision. Nous allons plus faire de recherches là-dessus. Et pour être vraiment honnête, je ne sais pas exactement de quoi vous parlez, mais je vais me renseigner. Donc, on va pouvoir parler séparément de toute façon.

MAUREEN HILYARD: Donc, d'autres questions. Oui ? Allez-y, Seun.

SEUN OJEDEJI: Oui, c'est Seun au micro. Merci Josh. Peut-être qu'on pourrait avoir cette discussion pendant le groupe technologie, le groupe spécial technologie, pour ne pas prendre trop de temps. Ce que je voulais demander aujourd'hui, c'est est-ce qu'il est possible de communiquer à la communauté s'il y a des problèmes par

---

exemple avec Adobe Connect ? On se dit que tout le monde ne va pas sur le site d'Adobe Connect. Donc comment vous communiquez cela ?

JOSH BAULCH:

Oui. Merci Seun. Vous savez, on a communiqué avec le personnel et c'est peut-être de ma faute en effet. Lorsqu'on a de nouvelles caractéristiques, on parle au personnel de l'ICANN et on espère que ce sera utilisé avec la communauté et que la communauté sera informée.

Mais on peut travailler différemment à l'avenir. En général, on reçoit une notification d'Adobe lorsqu'il y a une nouvelle fonctionnalité. Donc, on peut publier cela sur un blog. On peut communiquer différemment. Tout est possible. L'information existe. J'apprécie votre commentaire. Il faut bien la diffuser et on peut faire mieux à l'avenir.

MAUREEN HILYARD:

Merci Seun. J'allais vous demander, Glenn, est-ce que le groupe technologie participe à cela ? Ça fait partie de votre présentation également ? Vous allez nous en parler un peu plus tard ?

GLENN MCKNIGHT:

Non. C'est différent ce que je voulais dire.

---

MAUREEN HILYARD: Est-ce que le groupe technologie se penche sur cela ?

SEUN OJEDEJI: Oui, ce que je voulais dire, c'est qu'on va avoir une séance pendant la semaine. Donc, je pense que c'est pendant la semaine qu'on va parler de cela pour ne pas perdre de temps.

MAUREEN HILYARD: Donc, pas d'autres questions au sujet de la présentation ? Nous allons passer... Il nous reste dix minutes à peu près. Glenn, vous nous aviez dit que vous vouliez intervenir. Mais est-ce qu'il y a quelqu'un d'autre qui voudrait prendre la parole avant ? Oui, on va passer la parole à Glenn en premier.

GLENN MCKNIGHT: Donc, nous avons une piste, la Piste de travail numéro 2, où il y a le groupe Droits de l'homme et le groupe Diversité. Je trouve qu'on n'a pas assez parlé de cette question, de toutes les personnes qui ont des besoins, qui sont handicapées, qui sont malvoyantes, qui sont handicapées.

Donc, est-ce qu'il y a des personnes qui sont actives dans ces groupes de travail et qui pourraient faire un travail de liaison et faire en sorte que l'on parle plus de ces problèmes

---

d'accessibilité ? Est-ce que l'on pourrait mieux communiquer avec ces groupes de travail qui existent déjà ?

MAUREEN HILYARD: Merci Glenn. Est-ce qu'il y a des réponses peut-être ? Ou vous vouliez simplement soulever le point ?

GLENN MCKNIGHT: Oui, j'ai parlé à Niels. Il m'a dit : « Oui, Glenn. Tout à fait. C'est important. C'est important qu'on en parle et qu'il y ait une sensibilisation plus forte à ce sujet. » Donc là aujourd'hui, on parle beaucoup de technologies, de suggestions technologiques. Moi, je crois qu'il faut que l'on passe à autre chose : sensibiliser, faire prendre conscience de ce problème, de ces problèmes d'accessibilité.

Parce que regardez les chiffres, il y a très peu de personnes du groupe Accessibilité qui sont présentes ici aujourd'hui. Donc, je crois qu'il faut qu'on travaille plus étroitement et qu'on connaisse plus le travail de ces commissions qui existent déjà.

MAUREEN HILYARD: Oui, je crois que ça pourrait être... Je ne sais pas à qui donner cette décision. On va prendre une décision. Jana, je ne sais pas. Jana, vous voulez prendre la parole ? Jana ? Ça pourrait être une

---

décision du groupe ce matin qu'il y ait une liaison, une personne qui soit liaison.

HEIDI ULLRICH: Oui, c'est Heidi. Est-ce que vous pouvez mieux définir la décision que vous voulez prendre ?

MAUREEN HILYARD: Donc Glenn nous a dit qu'il faudrait identifier une personne-liaison du groupe Accessibilité pour travailler avec la Piste de travail numéro 2 pour voir comment ils gèrent les problèmes de handicap et d'accessibilité.

HEIDI ULLRICH: Eh bien, je sais qu'on pourrait demander à Cheryl, puisqu'elle travaille déjà beaucoup avec cette piste de travail.

MAUREEN HILYARD: Oui, tant que c'est noté. Je crois que ça va être noté, que c'est une décision qui a été prise. Heidi va plus communiquer avec Cheryl pour voir qui va s'en charger. Renata.

RENATA AQUINO RIBEIRO: Merci Maureen. Donc, avant que je prenne la parole, plus ou moins officiellement, ce que je voudrais dire, c'est que moi, je

---

travaille à la Piste de travail de diversité et on parle de ces problèmes d'accessibilité. Mais on a besoin, comment pourrais-je dire, on doit avoir une plus grande participation, un plus grand intérêt des professionnels, avoir une perspective plus large sur la diversité pour que l'on puisse trouver des moyens d'accroître la diversité.

Moi, je crois qu'il y a des problèmes techniques, mais il y a d'autres problèmes qui se posent, et pas seulement des problèmes techniques. Par exemple, des questions de représentation, de rôle de leadership, comment nous avons des pistes d'engagement pour les personnes qui s'intéressent à l'accessibilité, quel sera leur rôle de leadership.

Donc, c'est une demande pour tout le groupe. Ce que je voulais soulever ce matin en rapport avec le personnel de l'ICANN, réfléchir à des collectes de données, à une meilleure collecte de données. Je crois que certaines personnes, on indique par exemple dans les formulaires d'inscription aux réunions de l'ICANN. On ne parle pas assez d'accessibilité, je pense. On parle des besoins exceptionnels. On peut noter les besoins exceptionnels que l'on a, les besoins spécifiques que l'on a, mais je crois que l'on ne parle pas assez d'accessibilité, par exemple, notamment pour les malentendants.

---

C'est donner une idée, donc collecter des données pour savoir combien de personnes sont concernées par cela. Quelles sont les stratégies que l'on peut utiliser au niveau technologique pour palier à ces problèmes ? Je pense que cela sera utile pour choisir des points technologiques qui nous permettront d'améliorer la situation et l'accessibilité.

Donc, je ne sais pas si j'ai une solution à ce problème, mais je lance la question. Je ne sais pas exactement comment collecter ces données. Mais je crois que ça serait important sur un groupe qui travaille à l'université d'avoir plus de données sur lesquelles se baser, peut-être avoir un questionnaire. Je crois que c'est quelque chose auquel on doit réfléchir pour l'avenir.

MAUREEN HILYARD:

Heidi, vous avez pris note ? Vous avez entendu ce qui a été dit ? Comment est-ce que l'on peut avoir plus de données, collecter des données, sur les personnes qui vont avoir besoin de services et quels sont les services qui sont fournis ? Donc, indiquer tout cela.

HEIDI ULLRICH:

Je réfléchis rapidement à cela. Moi, je crois qu'une enquête, un questionnaire. Je crois que vous pourriez développer un questionnaire qui serait envoyé. Je crois qu'il y a des ALS, il y a



---

peut-être NARALO qui a déjà travaillé à cela. Moi, j'aimerais consulter ce groupe un petit plus avant pour en savoir plus.

MAUREEN HILYARD: Oui, ça va être une mesure à prendre ? On en reparlera à Cheryl. Alberto veut prendre la parole, je vois. Nous avons un participant à distance qui attend depuis longtemps.

ARIEL LIANG: C'est une question – je vais pouvoir vous la lire – de Harold Arcos. « Est-ce que l'on peut inclure des écrans sur lesquels on pourrait lire ? Est-ce que cela serait-il compatible ? Il y a des personnes... Il y a des problèmes pour des personnes aveugles utilisant peut-être le braille qui ont du mal, par exemple, à s'exprimer, à demander la parole. »

JOSH BAULCH: Oui, c'est Josh au micro. Oui, j'essayais de m'informer sur ce qu'Adobe avait. Selon leur site web, c'est compatible avec ces écrans de lecture pour les personnes aveugles, pour les lecteurs d'écran. Donc, ces lecteurs d'écran sont disponibles avec Adobe selon leur site web, mais tout n'est pas possible. S'il y a un contenu personnalisé, s'il y a un partage d'écran, ça dépend vraiment du type de contenu qui est partagé.

---

Donc d'après leur site web, ils répondent aux critères américains des États-Unis qui est une loi qui favorise en effet l'accès et l'accessibilité des personnes aveugles. Donc, je ne sais pas et je ne connais pas précisément l'application dont vous parlez. Mais je crois que la question plus large qui se pose potentiellement, c'est est-ce qu'Adobe Connect est le bon produit, le bon logiciel, pour l'ICANN. On l'utilise depuis pratiquement huit ans maintenant. Mais est-ce qu'il faut que l'on revienne sur cette décision ? Est-ce que c'est vraiment Adobe Connect qui convient le mieux à l'accessibilité ? Je crois que le groupe technologie pourrait peut-être se pencher là-dessus un petit peu plus.

MAUREEN HILYARD: Merci Josh. Alberto aura la dernière question.

ALBERTO SOTO: Tout d'abord, j'aimerais faire une suggestion. Peut-être que le questionnaire prendrait un petit peu de temps, mais je crois que ce serait peut-être difficile d'obtenir beaucoup d'information de cette manière. Donc, je suggérerais d'utiliser le système ascendant que nous avons dans notre écosystème, avec les RALO, les ALS. On est en contact avec tant d'organismes et d'associations. Là, on peut collecter beaucoup de données auprès de personnes handicapées, contacter ces handicapés et

---

obtenir de leur part des informations qui pourraient nous indiquer plus précisément quelles sont leurs difficultés.

Moi, je pense que ça irait plus vite. Ça serait plus facile, ça serait plus pragmatique également. Ce n'est pas seulement d'avoir des informations, mais également de faire participer au maximum ces personnes. Avec ces informations, on pourra contacter des personnes handicapées qui n'ont pas toujours le choix de participer, qui ont des problèmes de participation. Et ça, c'est important.

On a utilisé Adobe Connect et le téléphone. Je dois dire qu'en effet, très souvent, on a des problèmes selon notre prestataire de services Internet, on ne réussit pas à lever la main pour participer pleinement. Donc, on a de véritables problèmes avec Adobe Connect utilisé avec le téléphone, parce que dans certains de nos pays, l'accès à Internet est difficile.

La bande passante n'est pas très puissante ou large. Donc, on ne peut pas dire à l'interprète, s'il vous plait, indiquez à telle personne que ça ne fonctionne pas. Bien. On connaît des problèmes à ce sujet.

MAUREEN HILYARD:

Oui, on est un petit peu en retard. Et je suis désolée, mais nous allons devoir bientôt clore la séance. Donc, je ne sais pas s'il y a

---

un autre point urgent qui peut être soulevé tout de suite, mais...  
Donc pour l'ordre du jour de la prochaine réunion, au sujet de  
l'ordre du jour de la prochaine réunion, est-ce que vous avez  
quelque chose de très urgent à dire ? Oui, parlez-en à Cheryl  
Langdon-Orr lorsqu'elle sera revenue.

Merci beaucoup à toutes et à tous de votre attention, et je lève la  
séance. Bonne journée.

**[FIN DE LA TRANSCRIPTION]**